

- 3) A Törvényszék a T & L Sugarst és a Sidul Açúcares kötelezi a saját költségein túl a Bizottság részéről és a kereset megalapozottságával kapcsolatban felmerült költségek viselésére.
- 4) A Francia Köztársaság és az Európai Unió Tanácsa maguk viselik saját költségeiket, beleértve a 2013. június 6-i T & L Sugars és Sidul Açúcares kontra Bizottság ítélet (T-279/11, EU:T:2013:299) alapjául szolgáló elfogadhatatlansági kifogással kapcsolatban felmerült költségeket is.
- 5) A DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA, a RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA, az SFIR – Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA és az SFIR Raffineria di Brindisi SpA, valamint a Cukortermelők Európai Bizottsága (CEFS) maguk viselik saját költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 232., 2011.8.06.

### A Törvényszék 2016. november 29-i ítélete – T&L Sugars és Sidul Açúcares kontra Bizottság

(T-103/12. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Szerződésen kívüli felelősség — Mezőgazdaság — Cukor — Különleges intézkedések — Az uniós piac ellátása — A 2011/2012-es gazdasági év — A jogalanyok számára jogok keletkeztetését célzó jogszabályok — Kellően súlyos jogsértés — 1234/2007/EK rendelet — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — Arányosság — Jobbiztonság — Jogos bizalom — Gondossági kötelezettség és a megfelelő ügyintézés elve”)**

(2017/C 022/26)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperesek: T & L Sugars Ltd (London, Egyesült Királyság), Sidul Açúcares, Unipessoal Lda (Santa Iria de Azóia, Portugália) (képviselők kezdetben: D. Waelbroeck ügyvéd és D. Slater solicitor, később: D. Waelbroeck)

A felpereseket támogató beavatkozók: DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA (Coruche, Portugália) (képviselők: M. Mendes Pereira ügyvéd), RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA (Portó) (képviselők: M. Mendes Pereira ügyvéd), Lemarco SA, (Bukarest, Románia), Lemarco Cristal Srl (Urziceni) és Zaharul Liesti SA (Lieshti) (képviselők: L.-I. Van de Waart és D. Gruia Dufaut ügyvédek), valamint SFIR Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA (Cesena, Olaszország) és SFIR Raffineria di Brindisi SpA (Cesena) (képviselők: P. Buccarelli és M. Todino ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők kezdetben: P. Rossi és N. Donnelly, később: P. Rossi és P. Ondrůšek meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Sitbon és A. Westerhof Löfflerová meghatalmazottak) és a Cukortermelők Európai Bizottsága (CEFS) (Brüsszel, Belgium) (képviselő: C. Pitschas ügyvéd)

#### Az ügy tárgya

Egyrészt az EUMSZ 263. cikk alapján a 2011/2012-es gazdasági év tekintetében a 1701 KN-kód alá tartozó cukor csökkentett vámtétellel történő behozatalára vonatkozó folyamatos pályázati eljárás megindításáról szóló, 2011. november 30-i 1239/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 318., 4. o.), a kvótán felüli cukor és izoglükóz 2011/2012-es gazdasági évben csökkentett többlettillettkel történő uniós piacra bocsátásával kapcsolatban különleges intézkedések megállapításáról szóló, 2011. november 30-i 1240/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 318., 9. o.), az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott első részleges pályázati felhívás tekintetében minimális vámtétel meghatározásáról szóló, 2011. december 8-i 1281/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 327., 60. o.), a kvótán felüli cukornak a 2011/2012-es gazdasági évben az Unió piacán csökkentett többlettillettkel történő értékesítése céljából rendelkezésre álló mennyiségei vonatkozásában alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról, a további kérelmek elutasításáról és a kérelmek benyújtási időszakának lezárásáról szóló, 2001. december 14-i 1308/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 332.,

8. o.), az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott második részleges pályázati felhívás tekintetében minimális vámtétel meghatározásáról szóló 2011. december 15-i 1316/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 334., 16. o.), az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott harmadik részleges pályázati felhívás tekintetében minimális vámtétel meghatározásáról szóló, 2011. december 22-i 1384/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 343., 33. o.), az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott negyedik részleges pályázati felhívás tekintetében a cukorra vonatkozó minimális vámtétel meghatározásáról szóló, 2012. január 12-i 27/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2012. L 9., 12. o.), és az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megindított pályázati eljárás felfüggesztéséről szóló, 57/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2012. L 19., 12. o.) megsemmisítése, másrészt pedig az EUMSZ 268. cikk alapján a felpereseknek ezen jogi aktusok elfogadásával, illetve a nyers nádcukorral való ellátás helyreállításához szükséges intézkedések megtételének Bizottság általi megtagadásával okozott állítólagos károk megtérítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a T & L Sugars Ltd-et és a Sidul Açúcares, Unipessoal Ldat kötelezi a saját költségein kívül az Európai Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.
- 3) Az Európai Unió Tanácsa, a DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA, a RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA, a Lemarco SA, a Lemarco Cristal Srl, a Zaharul Liesti SA, az SFIR – Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA és az SFIR Raffineria di Brindisi SpA, valamint a Cukortermelők Európai Bizottsága (CEFS) maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 151., 2012.5.26.

### A Törvényszék 2016. november 30-i ítélete – Bank Refah Kargaran kontra Tanács

(T-65/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az eredeti jegyzékbe vétel Törvényszék általi megsemmisítését követően a felperes nevének újabb jegyzékbe vétele — Téves jogalkalmazás — Ténybeli tévedés — Indokolási kötelezettség — A védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Arányosság”)**

(2017/C 022/27)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Bank Refah Kargaran (Teherán, Irán) (képviselő: J.-M. Thouvenin ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: V. Piessevaux, M. Bishop és B. Driessen meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: A. Aresu és D. Gauci meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikken alapuló, és elsődlegesen az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2013. november 15-i 2013/661/KKBP tanácsi határozat (HL 2013. L 306., 18. o.), valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2013. november 15-i 1154/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2013. L 306., 3. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperesre vonatkoznak, másodlagosan pedig a 2013/661 határozat és az 1154/2013 végrehajtási rendelet megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok 2014. január 20-tól a felperesre vonatkoznak.